



**KINDERGARTEN „LAURIN“ – LANA
SCUOLA DELL'INFANZIA “LAURIN” – LANA**



**PROTOKOLL FRAGENBEANTWORTUNG - VORAUSWAHL
RICHTIGSTELLUNG**

**VERBALE RICHIESTA CHIARIMENTI – PREQUALIFICA
RETTIFICA**

**NICHTOFFENER
EINPHASIGER
PLANUNGSWETTBEWERB**

**CONCORSO DI PROGETTAZIONE
A PROCEDURA RISTRETTA
IN UNICA FASE**

**Erweiterung Kindergarten „Laurin“
und Errichtung einer
Kindertagesstätte**

**Ampliamento Scuola dell'infanzia
“Laurin” e realizzazione di una
microstruttura per la prima infanzia**

CIG: Z112B4EA16 CUP: F21E16000410004 CPV 71.24

Alle Richtigstellungen sind rot gekennzeichnet

10.01.2020, 16:25

Frage 1

Wird eine Machbarkeitsstudie für Behörden (Gemeinde) mit CIG und CUP, mit regelmäßiger Zahlungsabrechnung und mit Zertifikat der Behörde, als Voraussetzung für die berufliche Eignung angesehen?

Antwort 1:

In Bezug auf Punkt A 3.4, u.z. für A) ALLGEMEINE BERUFSERFAHRUNG und B) SPEZIELLE BERUFSERFAHRUNG, sind „Ingenieur- und Architektenleistungen laut Art. 3 Buchst. vvvv) des Kodex gefordert, daher alle "Architektur- und Ingenieurdienstleistungen und sonstigen technischen Dienstleistungen", Dienstleistungen, die Wirtschaftsteilnehmern vorbehalten sind, die einen reglementierten Beruf gemäß Artikel 3 der Richtlinie 2005/36 / EG ausüben;

15.01.2020, 15:27

Frage 1

Zu den Anforderungen von Punkt **A 3.4 "A ALLGEMEINE PROGRESSIONELLE ERFAHRUNG" und "B ALLGEMEINE PROGRESSIONELLE ERFAHRUNG"** wird gefragt, ob technisch-wirtschaftliche Machbarkeitsprojekte oder Vorprojekte, die vollständig vom Wettbewerber durchgeführt wurden, ebenfalls als gültig angesehen werden können.

Antwort 1:

In Bezug auf Punkt A 3.4, u.z. für A) ALLGEMEINE BERUFSERFAHRUNG und B) SPEZIELLE BERUFSERFAHRUNG, sind „Ingenieur- und Architektenleistungen laut Art. 3 Buchst. vvvv) des Kodex gefordert, daher alle "Architektur- und Ingenieurdienstleistungen und sonstigen technischen Dienstleistungen", Dienstleistungen, die Wirtschaftsteilnehmern vorbehalten sind, die einen reglementierten Beruf gemäß Artikel 3 der Richtlinie 2005/36 / EG ausüben;

Frage 2

Wir bitten Sie zu bestätigen, dass das Paket aus einem einzigen Umschlag besteht.

Antwort 2:

Gemäß Punkt A 5.3-Modalitäten für die Abgabe ist ein einziges verschlossenesPaket zulässig, welches die unter Punkt A 5.1 geforderten Unterlagen enthalten muss.

Frage 3

Es wird gefragt, ob zusammen mit den für die

Tutte le rettifiche sono state evidenziate in rosso

10.01.2020, ore 16:25

Quesito 1

E' ritenuto valido come requisito di capacità tecnica uno studio di fattibilità per Ente Pubblico (Comune) con CIG e CUP, con regolare fattura di pagamento e con certificato dall'Ente?

Risposta 1:

In merito al punto A 3.4, per A) ESPERIENZA PROFESSIONALE GENERALE e B) ESPERIENZA PROFESSIONALE SPECIFICI, sono richiesti servizi di "ingegneria e di architettura di cui all'art. 3, lett. vvvv) del CODICE, quindi tutti i «servizi di architettura e ingegneria e altri servizi tecnici», i servizi riservati ad operatori economici esercenti una professione regolamentata ai sensi dell'articolo 3 della direttiva 2005/36/CE;

15.01.2020, ore 15:27

Quesito 1

Per quanto riguarda i requisiti di cui al punto **A 3.4 "A ESPERIENZA PROGRESSIONALE GENERALE" e "B ESPERIENZA PROGRESSIONALE GENERALE"** si chiede se possono essere considerati validi anche progetti di fattibilità tecnico economica o progetti preliminari interamente svolti dal concorrente.

Risposta 1:

In merito al punto A 3.4, per A) ESPERIENZA PROFESSIONALE GENERALE e B) ESPERIENZA PROFESSIONALE SPECIFICI, sono richiesti servizi di "ingegneria e di architettura di cui all'art. 3, lett. vvvv) del CODICE, quindi tutti i «servizi di architettura e ingegneria e altri servizi tecnici», i servizi riservati ad operatori economici esercenti una professione regolamentata ai sensi dell'articolo 3 della direttiva 2005/36/CE;

Quesito 2

Si chiede di confermare che il plico sia composto da una busta unica.

Risposta 2:

Secondo le modalità di cui al punto A 5.3 per la consegna, è consentito un unico plico chiuso, che deve contenere i documenti richiesti al punto A 5.1.

Quesito 3

Präqualifikation erforderlichen Unterlagen zusätzlich zu Vordruck 1, Vordruck 2 (falls erforderlich) und Referenzprojekt (zwei Kopien, optional) die Ausweis-papiere der Teilnehmer und ein elektronischer Datenträger (CD oder USB) beigefügt werden müssen), welche die für die Präqualifikation aufgelisteten Materialien enthält?

Antwort 3:

Eine Abgabe der Unterlagen für die Vorauswahl in digitaler Form ist nicht vorgesehen.

16.01.2020, ore 16:46

Frage 1

Es ist möglich, ein ZERTIFIKAT FÜR GUTE AUSFÜHRUNG IM ZUSAMMENHANG MIT DIENSTLEISTUNGEN IM BEREICH ARCHITEKTUR UND TECHNIK (oder mit Selbsterklärung, Urkunden und Rechnungen) in Bezug auf ein technisches und wirtschaftliches Machbarkeitsprojekt zu verwenden, das von einer öffentlichen Verwaltung nach Erhalt einer Auszeichnung im Rahmen eines Architekturwettbewerb erlassen wurde, zum Nachweis des Besitzes der technisch-organisatorischen Anforderungen, Buchstaben A) und B) der Ausschreibungsunterlagen?

Antwort 1:

In Bezug auf Punkt A 3.4, u.z. für A) ALLGEMEINE BERUFSERFABUNG und B) SPEZIELLE BERUFSERFABUNG, sind „Ingenieur- und Architektenleistungen laut Art. 3 Buchst. vvvv) des Kodex gefordert, daher alle "Architektur- und Ingenieurdienstleistungen und sonstigen technischen Dienstleistungen", Dienstleistungen, die Wirtschaftsteilnehmern vorbehalten sind, die einen reglementierten Beruf gemäß Artikel 3 der Richtlinie 2005/36 / EG ausüben.

20.01.2020, 9:27 Uhr

Frage 1

Muss der Freiberufler bei einzelner Teilnahme die Anforderungen des Gesetzesdekrets 81/2008 (Sicherheitskoordinator) erfüllen oder ist es möglich, dass dieser ein anderer Techniker ist?

Antwort 1:

Der Teilnehmer muss keine Anforderungen im Sinne des Gesetzesdekrets 81/2008 (Sicherheitskoordinator) erfüllen. Diese Leistung kann von einem anderen Techniker erbracht werden, welcher in dieser Phase des Planungswettbewerbes noch nicht namhaft gemacht werden muss.

Si richiede se insieme ai documenti richiesti per la prequalifica a oltre al Modulo 1, Modulo 2 (se necessario) e Progetto di referenza (duplice copia, facoltativo), si debba allegare i documenti d'identità dei partecipanti e un supporto elettronico (cd o usb) che contenga i materiali elencati per la prequalifica?

Risposta 3:

Non è prevista la consegna dei documenti per la preselezione in forma digitale.

16.01.2020, ore 16:46

Quesito 1

È possibile utilizzare un CERTIFICATO DI BUONA ESECUZIONE RELATIVO A SERVIZI ATTINENTI L'ARCHITETTURA E L'INGEGNERIA (o con autodichiarazione, atti e fatture) riguardante un progetto di fattibilità tecnica ed economica rilasciato da un'Amministrazione pubblica conseguentemente al ricevimento di un premio ad un Concorso di Architettura al fine della dimostrazione del possesso dei requisiti tecnico-organizzativi lettere A) e B) del Disciplinare di gara?

Risposta 1:

In merito al punto A 3.4, per A) ESPERIENZA PROFESSIONALE GENERALE e B) ESPERIENZA PROFESSIONALE SPECIFICI, sono richiesti servizi di "ingegneria e di architettura di cui all'art. 3, lett. vvvv) del CODICE, quindi tutti i «servizi di architettura e ingegneria e altri servizi tecnici», i servizi riservati ad operatori economici esercenti una professione regolamentata ai sensi dell'articolo 3 della direttiva 2005/36/CE;

20.01.2020, ore 9:27

Quesito 1

In caso di partecipazione singola, il professionista deve essere in possesso dei requisiti di cui al D.Lgs. 81/2008 (coordinatore della sicurezza) o è possibile che quest'ultimo sia un altro professionista?

Risposta 1:

Il partecipante non deve soddisfare alcun requisito ai sensi del decreto legislativo 81/2008 (coordinatore della sicurezza). Questo servizio può essere eseguito da un altro tecnico che non deve essere nominato in questa fase del concorso di progettazione.

Frage 2

Ist ein Mindestumsatz und / oder eine Polizza mit einer Mindestobergrenze erforderlich?

Antwort 2:

In dieser Hinsicht wird auf folgende Punkte der Wettbewerbsauslobung hingewiesen:

Punkt A 3.4.-„Besondere Anforderungen für die nachfolgende Beauftragung“

Punkt A 8-„Sicherheit und Versicherungsschutz“

Frage 3

Ist es im Falle der Teilnahme an einer noch nicht gegründeten zeitweiligen Gruppierung erforderlich, einen Verpflichtungsakt zur Errichtung einer Arbeitsgruppe für die Vorauswahl vorzulegen?

Antwort 3:

Mit der Unterschrift des Teilnahmeantrages, sowie mit Angabe der Daten unter Punkt a.5), vorbehalten für Gruppen von Wirtschaftsteilnehmern gibt der Teilnehmer bereits eine „Verpflichtungserklärung für eine noch nicht gebildete Gruppe von Wirtschaftsteilnehmern“ ab.

Eine weitere Verpflichtungserklärung ist nicht notwendig.

19.05.2014, 09:32 Uhr

Ich bin ein Architekt, der im Jahr 2019 als Gruppenleiter einer zeitweiligen noch nicht begläderten Bietergemeinschaft, an der ich mehrheitlich beteiligt war, eine Planungsleistung der Kategorie E 10 für die öffentliche Verwaltung für Baukosten von 4 Mio. Euro durchgeführt hat und ich möchte von Ihnen eine Bestätigung über die technisch-organisatorischen Anforderungen erhalten.

Frage 1

Wenn ich als einzelner Freiberufler an der Auswahl teilnehmen möchte, berechnet sich die von mir erbrachte Leistung, die einen Betrag von 1,5 Mio. Euro erreichen muss, wird dann der Betrag gleichsam anteilmäßig bewertet oder gelten die Gesamtbaukosten des Auftrags?

Kann ich im ersten Fall für Anforderung A - ALLGEMEINE BERUFSERFAHRUNG den Mindestbetrag erreichen, indem ich meine Leistung mit der eines anderen Freiberuflers addiere, mit dem ich eine Gruppe bilden werde?

Antwort 1:

Im Falle eines horizontalen Zusammenschlusses ist vom Teilnehmer der prozentuelle Anteil an der Ausföhrung der Leistung anzugeben. Für den Nachweis der allgemeinen Berufserfahrung ist daher nur der entsprechende Anteil an den Baukosten zu berücksichtigen.

Quesito 2

E' richiesto un fatturato minimo e/o una polizza con un massimale minimo?

Risposta 2:

In merito si fa riferimento ai seguenti punti del disciplinare del concorso:

Punto A 3.4.-“Requisiti speciali per il successivo affidamento dell'incarico”

A8-“Garanzia e copertura assicurativa”

Quesito 3

In caso di partecipazione in raggruppamento temporaneo non costituito, è necessario produrre un atto di impegno a costituire un RTP già in fase di pre-qualifica?

Risposta 3:

Con la firma dell'Istanza di partecipazione come anche con la compilazione dei campi di cui al punto a.5), riservati a raggruppamenti, il partecipante consegna già una "dichiarazione d'impegno in caso di un gruppo di operatori economici non ancora costituito".

Non è necessaria un'ulteriore dichiarazione di impegno.

22.01.2020, ore 12:29

Sono un architetto che ha espletato nell'anno 2019, in qualità di capo-gruppo di un RTP di cui avevo la quota maggioritaria, un servizio di progettazione della categoria E 10 per la pubblica amministrazione per un importo lavori pari a 4Ml di euro, vorrei da voi una conferma sui requisiti tecnico-organizzativi.

Quesito 1

Se volessi partecipare alla selezione come libero professionista singolo, la prestazione da me svolta, che dovrà raggiungere l'importo lavori di 1.5Ml, è calcolata secondo la quota-parte nel RTP o secondo l'importo lavori totale dell'incarico? Nel primo caso, per il Requisito A - ESPERIENZA PROFESSIONALE GENERALE, posso raggiungere l'importo minimo sommando la mia prestazione con quella di un altro professionista con cui formerò un raggruppamento?

Risposta 1:

In caso di raggruppamento orizzontale, il partecipante deve indicare la percentuale di partecipazione alla prestazione del servizio. Per l'espletamento dell'esperienza professionale generale, è necessario considerare solo la parte corrispondente dei costi di costruzione.

Frage 2

Für die Anforderung B - SPEZIELLE BERUFSERFÄHRUNG, bei der stattdessen die Mindestmenge (1,5 Mio. x 0,4) von einem einzelnen Teilnehmer erreicht werden muss und die mit zwei Dienstleistungen in Bezug auf einen einzelnen Auftrag nachgewiesen werden muss, können hier zwei Dienstleistungen des selben Auftrages namhaft gemacht werden, wie 1-Planung im Wettbewerbsgebiet, vergütet von der Körperschaft mit dem Erhalt des ersten Preises und 2-technisch-wirtschaftliches Machbarkeitsprojekt infolge eines Beschlusses der öffentl. Verwaltung ?

Antwort 2:

Im Sinne des Abs. B), Punkt A 3.4 müssen sich die beiden Arbeiten auf zwei verschiedene Bauvorhaben beziehen.

Frage 3

Gilt in Bezug auf ein technisch-wirtschaftliches Machbarkeitsprojekt, das für die öffentl. Verwaltung durchgeführt wurde, als Genehmigungsdatum das Zahlungsdatum der Honorare ?

Antwort 3:

Als Genehmigungsdatum gilt das Datum der Genehmigung durch den Auftraggeber.

22.01.2020, 15:34

Ich bin ein Architekt, der im Jahr 2019 als Gruppenleiter einer zeitweiligen noch nicht begleiteten Bietergemeinschaft, an der ich mehrheitlich beteiligt war, eine Planungsleistung der Kategorie E 10 für die öffentliche Verwaltung für Baukosten von 4 Mio. Euro durchgeführt hat und ich möchte von Ihnen eine Bestätigung über die technisch-organisatorischen Anforderungen erhalten.

Frage 1

Wenn ich als einzelner Freiberufler an der Auswahl teilnehmen möchte, berechnet sich die von mir erbrachte Leistung, die einen Betrag von 1,5 Mio. Euro erreichen muss, wird dann der Betrag gleichsam anteilmäßig bewertet oder gelten die Gesamtbaukosten des Auftrags ?

Kann ich im ersten Fall für Anforderung A - ALLGEMEINE BERUFSERFÄHRUNG den Mindestbetrag erreichen, indem ich meine Leistung mit der eines anderen Freiberuflers addiere, mit dem ich eine Gruppe bilden werde?

Frage 2

Für die Anforderung B - SPEZIELLE BERUFSERFÄHRUNG, bei der stattdessen die Mindestmenge (1,5 Mio. x 0,4) von einem einzelnen Teilnehmer erreicht werden muss und die mit zwei Dienstleistungen in Bezug auf einen einzelnen Auftrag nachgewiesen werden muss, können hier

Quesito 2

Per il requisito B - ESPERIENZA PROFESSIONALE SPECIFICA, dove invece l'importo minimo (1.5MI x 0,4) deve essere raggiunto da un solo operatore e che può essere soddisfatto con due servizi attinenti anche ad un singolo lavoro, è possibile indicare come due servizi per lo stesso lavoro 1-progettazione in ambito concorsuale liquidata con il primo premio dall'ente organizzatore 2-progetto di fattibilità tecnico-economica a seguito di determina PA?

Risposta 2:

Ai sensi del comma B), punto A 3.4 i due lavori devono riferirsi a due opere differenti.

Quesito 3

Riguardo un progetto di fattibilità tecnico-economica espletato per la PA, come data di approvazione si può intendere la data di liquidazione dei corrispettivi?

Risposta 3:

La data di approvazione è la data di approvazione da parte del Committente

22.01.2020, ore 15:34

Sono un architetto che ha espletato nell'anno 2019, in qualità di capo-gruppo di un RTP di cui avevo la quota maggioritaria, un servizio di progettazione della categoria E 10 per la pubblica amministrazione per un importo lavori pari a 4MI di euro, vorrei da voi una conferma sui requisiti tecnico-organizzativi.

Quesito 1

Se volessi partecipare alla selezione come libero professionista singolo, la prestazione da me svolta, che dovrà raggiungere l'importo lavori di 1.5MI, è calcolata secondo la quota-parte nel RTP o secondo l'importo lavori totale dell'incarico? Nel primo caso, per il Requisito A - ESPERIENZA PROFESSIONALE GENERALE, posso raggiungere l'importo minimo sommando la mia prestazione con quella di un altro professionista con cui formerò un raggruppamento?

Quesito 1

Per il requisito B - ESPERIENZA PROFESSIONALE SPECIFICA, dove invece l'importo minimo (1.5MI x 0,4) deve essere raggiunto da un solo operatore e che può essere soddisfatto con due servizi attinenti anche ad un singolo lavoro, è possibile indicare come due

zwei Dienstleistungen des selben Auftrages namhaft gemacht werden, wie 1-Planung im Wettbewerbsgebiet, vergütet von der Körperschaft mit dem Erhalt des ersten Preises und 2-technisch-wirtschaftliches Machbarkeitsprojekt infolge eines Beschlusses der öffentl. Verwaltung ?

Frage 3

Gilt in Bezug auf ein technisch-wirtschaftliches Machbarkeitsprojekt, das für die öffentl. Verwaltung durchgeführt wurde, als Genehmigungsdatum das Zahlungsdatum der Honorare ?

Antworten 1-3:
wie vorherige Anfrage

27.01.2020, 18:46

Frage 1

Wir möchten eine gemischte Gruppierung zwischen verschiedenen Freiberuflern in der Architekturkategorie E.08 erstellen. - Innerhalb dieser Gruppierung muss der Techniker, der die Hauptdienstleistung erbringt, den Mehrheitsprozentsatz im Vergleich zu den anderen Mitgliedern haben, mit denen er die gleichen Klassen und Kategorien teilt, richtig ?

Antwort 1:
Ja

Frage 2

Muss der Techniker, der die Hauptleistung erbringt, im Falle eines Wettbewerbsgewinns und Abschluss des Vertrags mit der Verwaltung und Beauftragung mit Leistungen der anderen Kategorien, auch eine prozentuell höhere Beteiligung in Bezug auf die gesamte Gruppe haben? D.h. höher als der Statiker und des Anlagenplaners ? oder ist es in diesem Fall nicht nötig? will heißen: er muss nur den höheren Anteil der Kategorie E.08 erbringen ?

Antwort 2:
Es ist in diesem Fall nicht nötig; er muss nur den höheren Anteil der Kat. E.08 erbringen

Frage 3

Können in einem zukünftigen Vertrag mit der Verwaltung bei der Verschriftlichung der prozentuellen Anteile der Leistungen, die Kategorien ausgeklammert werden? Können zum Beispiel in der Kategorie E.08 drei Techniker 45%, 30%, 25% und der Techniker, der sich um die S.03 kümmert, 100% seiner spezifischen Kategorie haben? oder muss die ganze Gruppe 100% erreichen?

Antwort 3:
Der Planungswettbewerb beschränkt sich auf die Hauptleistung (ID- Code E.08) und somit auf den

servizi per lo stesso lavoro 1-progettazione in ambito concorsuale liquidata con il primo premio dall'ente organizzatore 2-progetto di fattibilità tecnico-economica a seguito di determina PA?

Quesito 3

Riguardo un progetto di fattibilità tecnico-economica espletato per la PA, come data di approvazione si puoi intendere la data di liquidazione dei corrispettivi?

Risposte 1-3:
Come richiesta precedente

27.01.2020, ore 18:46

Quesito 1

Vorremmo creare un raggruppamento di tipo misto tra diversi professionisti nella categoria architettonica E.08 - All'interno di questo raggruppamento il professionista che svolge la prestazione principale deve avere la percentuale maggioritaria rispetto agli altri membri con cui condivide la stessa ID-opera, corretto?

Risposta 1:
Si

Quesito 2

nel caso di vincita successiva e stesura del contratto con l'amministrazione e incarico delle altre categorie, il progettista che svolge la prestazione principale deve avere una quota maggioritaria anche rispetto a tutto il gruppo? cioè maggiore dello statico e dell'impiantista? o in questo caso non è necessario? cioè deve mantenere la quota maggioritario solo della categoria E.08?

Risposta 2:
Non necessario in questo caso; deve mantenere solamente la quota maggioritaria della cat. E.08

Quesito 3

Nel futuro contratto con l'amministrazione, nello scrivere le percentuali di lavoro, le categorie si possono scorporare? per esempio nella categoria E.08 tre professionisti possono avere 45%, 30%, 25% e il tecnico che si occupa della S.03 avere il 100% della sua specifica categoria? o tutto il gruppo deve raggiungere il 100%?

Risposta 3:
Il concorso di progettazione si limita alla progettazione principale (Codice-ID E.08) e pertanto è il settore architettura.

Fachbereich Architektur.
Eine Aufteilung dieser Leistung auf 3 Techniker, wie als Beispiel angegeben, ist zulässig

Frage 4

Mehrere Techniker teilten in früheren öffentlichen Arbeiten die gleiche Architekturkategorie. Um an diesem Wettbewerb teilzunehmen und um zu verstehen, welcher Prozentsatz eines einzelnen Teilnehmers für den Nachweis der Anforderung ist, ist hier gültig, was im Vertrag mit der öffentlichen Verwaltung beschrieben ist?

Antwort 4:
Ja

Frage 5

Ein Freiberufler hat eine Erwähnung in einem früheren Wettbewerb erhalten und möchte das Projekt als Referenz in der Präqualifikation präsentieren. Gilt diese Arbeit, die einen höheren Stellenwert hat als die Architektur dieses Wettbewerbs, auch als Abdeckung der Anforderungen für eine eventuelle Beauftragung im Falle eines Wettbewerbsgewinnes? oder brauchen es hierfür andere Arbeiten, um die Anforderung zu erfüllen? Ist es möglich, sie mit Erwähnungen anderer Wettbewerbe zu erfüllen?

Antwort 1:
In Bezug auf Punkt A 3.4, u.z. für A) ALLGEMEINE BERUFSERFAHRUNG und B) SPEZIELLE BERUFSERFAHRUNG, sind „Ingenieur- und Architektenleistungen laut Art. 3 Buchst. vvvv) des Kodex gefordert, daher alle "Architektur- und Ingenieurdienstleistungen und sonstigen technischen Dienstleistungen", Dienstleistungen, die Wirtschaftsteilnehmern vorbehalten sind, die einen reglementierten Beruf gemäß Artikel 3 der Richtlinie 2005/36 / EG ausüben;

30.01.2020, 12:23

Frage 1

Punkt A 6.6: Nach Abschluss der Bewertung, nach Festlegung der Rangordnung der Projekte mit den entsprechenden Preisen und Auszeichnungen, nach verfasstem und unterschriebenem Protokoll, öffnet die Wettbewerbskommission die Umschläge B - ERKLÄRUNG DES AUTORS und bestimmt die Verfasser der Projekte. Es wird ersucht, den Auslobungstext mit folgender Präzisierung zu ergänzen: (...) Die Wettbewerbskommission öffnet **in einer anschließenden öffentlichen Sitzung** die Umschläge B (...).

Antwort 1:
Die "UMSCHLÄGE A -VERFASSERERKLÄRUNG", und die „UMSCHLÄGE B – DATENTRÄGER“ bleiben ungeöffnet und werden vom Wettbewerbsbeauftragten verwahrt

Una suddivisione di questa prestazione su 3 progettisti come indicato come esempio, è ammesso.

Quesito 4

Più professionisti hanno condiviso la stessa categoria architettonica in un precedente lavoro pubblico. Per partecipare a questo concorso e capire quale sia la percentuale di un singolo professionista per la comprava del requisito è valido cioè che è scritto nel contratto con la pubblica amministrazione?

Risposta 4:
Si

Quesito 5

un professionista ha ricevuto una menzione in un precedente concorso e vorrebbe presentare il progetto come referenza nella prequalifica. Questa opera, che è di valore più alto rispetto all'architettonico di questo concorso, vale anche come comprava dei requisiti per l'eventuale affidamento dell'incarico in seguito alla vincita? o servono altri lavori per soddisfare il requisito? in caso è possibile soddisfarli con menzioni di altri concorsi?

Risposta 1:
In merito al punto A 3.4, per A) ESPERIENZA PROFESSIONALE GENERALE e B) ESPERIENZA PROFESSIONALE SPECIFICI, sono richiesti servizi di "ingegneria e di architettura di cui all'art. 3, lett. vvvv) del CODICE, quindi tutti i «servizi di architettura e ingegneria e altri servizi tecnici», i servizi riservati ad operatori economici esercenti una professione regolamentata ai sensi dell'articolo 3 della direttiva 2005/36/CE;

30.01.2020, ore 12:23

Quesito 1

punto A 6.6: *Conclusa la valutazione, stilata la graduatoria dei progetti con i relativi premi e riconoscimenti e redatto e sottoscritto il verbale, la commissione giudicatrice apre le Buste B - DICHIARAZIONE D'AUTORE ed identifica gli autori dei progetti.* Si prega di integrare il bando con il seguente inciso: (...) la commissione giudicatrice apre, **in una successiva seduta pubblica**, le Buste B (...).

Risposta 1
Le "BUSTE A – DICHIARAZIONE D'AUTORE", e le "BUSTE B - SUPPORTO INFORMATICO" rimangono chiuse e vengono custodite dall'autorità

Die Öffnung der "UMSCHLÄGE A – VERFASSERERKLÄRUNG" in einer öffentlichen Sitzung ist nicht vorgesehen.
30.01.2020, ore 17:10

Frage 1

Das Referenzprojekt kann sich auf einen Wettbewerbsbeitrag beziehen, der mit dem ersten Preis ausgezeichnet wurde. wo der Teilnehmer an der vorliegenden Vorauswahl nicht der Beauftragte, sondern Auftrag gebendes Mitglied der zu gründenden Bietergemeinschaft war? Genügt es, nur die Rolle als Auftrag gebendes Mitglied anzugeben, oder ist auch der Beauftragte anzuführen (der jedoch nicht an der Vorauswahl teilnehmen wird) und auch die Namen der anderen Auftrag gebenden Mitglieder? Im konkreten Fall wurde die prozentuelle Aufteilung der Teilnahme nicht festgelegt, da der Wettbewerb nicht weiterverfolgt wurde.

Antwort 1:

Da die Planungsleistung (ID- Code E.08) für den Wettbewerbsbeitrag von einer horizontalen Bietergemeinschaft ohne Festlegung der prozentuellen Anteile erbracht wurde, sind als „Techniker, der die Planungsleistung erbracht hat“ die Namen und die Rollen aller beteiligten Planer anzuführen.

30.01.2020, ore 19:37

Bezug nehmend auf Punkt A 2.1, in dem festgelegt wird, dass „*der Wettbewerb sich auf die Hauptleistung (ID- Code E.08) beschränkt und somit auf den Fachbereich Architektur. Fachbereiche Statik, Sicherheitstechnik, Haustechnik, Elektroanlagen und Geologie, hingegen werden mit getrennten Vergabeverfahren vergeben. Demnach muss der Teilnehmer lediglich Anforderungen im Bereich Architektur erfüllen (siehe dazu Punkt A 3.4).*“
Festgestellt, dass "Tabelle 1" die Leistungen Statik, Sicherheit, Haustechnik, elektrische Anlagen (mit Ausnahme der Geologie) enthält und "*Der Auslober ausdrücklich die Vergabe der nachfolgenden Planungen an den Wettbewerbsgewinner vorsieht, in dem Bereich der Gegenstand des Wettbewerbes gemäß der **Tabelle 1** ist, die dieser Wettbewerbsauslobung beigefügt ist* "

In Anbetracht dessen, dass in Punkt "A 2.2 Teilnahmeantrag" angegeben ist: "*Eine Änderung der im Teilnahmeantrag angegebenen Zusammensetzung der Arbeitsgruppe zwischen Vorauswahl und Wettbewerbsphase ist unzulässig, es sei denn, es liegen ordnungsgemäß begründete außergewöhnliche Umstände vor*"

Wird folgendes gefragt:

Frage 1

Wenn die Dienstleistungen Statik, Sicherheitskoordination, Planung Elektroanlage dem Gewinner

di gara.

Non è prevista seduta pubblica per l'apertura delle "BUSTE A- DICHIARAZIONE D'AUTORE"
30.01.2020, ore 17:10

Quesito 1

Il progetto di referenza può riguardare un elaborato di concorso, assegnatario del primo premio, dove il partecipante alla presente selezione non era il capogruppo ma mandante dell'RTI da costituire? Se si basta indicare il ruolo di mandante oppure va indicato anche il capogruppo (che non prenderà parte alla presente selezione) e gli altri mandanti? Nel caso specifico la quota di partecipazione non è stata definita, in quanto il concorso non ha avuto seguito.

Risposta 1:

Poiché la prestazione di progettazione (Codice-ID E.08) per l'elaborato di concorso è stata realizzata da un'associazione di tipo orizzontale, senza ulteriore specifica delle percentuali di partecipazione, devono essere riportati come " tecnico che ha svolto la prestazione progettuale" nomi e ruoli di tutti i progettisti coinvolti.

30.01.2020, ore 19:37

Con riferimento al punto A 2.1, laddove si specifica che "*il concorso si limita alla progettazione principale (Codice-ID E.08) e pertanto è il settore architettura. I settori statica, sicurezza, impianti tecnici, impianti elettrici e geologia invece verranno affidati con procedure di affidamento separate. Pertanto il partecipante deve soddisfare solamente i requisiti nel settore architettura (si rinvia al pto. A 3.4).*"

Preso atto che nella "tabella 1" sono ricompresi i settori statica, sicurezza, impianti tecnici, impianti elettrici (ad eccezione della geologia) e che "*L'ente banditore prevede espressamente l'affidamento della successiva progettazione al vincitore del concorso, per il settore che è oggetto del concorso, come indicato nella **tabella 1** allegata al presente Disciplinare di concorso.*"

Considerato che al punto "A 2.2 Istanza di partecipazione" è specificato: "**È fatto divieto**, pena l'esclusione del concorrente, di modificare la composizione del gruppo di lavoro indicata nell'Istanza di partecipazione dalla prequalifica alla fase concorsuale, salvo casi di circostanze eccezionali debitamente giustificati."

Si chiede:

Quesito 1

se i servizi statica, sicurezza, impianti tecnici, impianti elettrici, saranno affidati al vincitore del

des Wettbewerbs übertragen werden sollen, ist es erforderlich, dass bereits jetzt die zu bildende Bietergemeinschaft Fachplaner in Bezug auf die Vergabe von Leistungen enthält, die nicht Teil des Wettbewerb sind (S.03, IA.01, IA.0 2, IA.03, E.17)? Oder beabsichtigt der Auslober diese Dienstleistungen **anderen** Fachleuten, die nicht Teil des Wettbewerbsgewinners sind, anzuvertrauen?

Antwort 1:

Der Planungswettbewerb beschränkt sich auf die Hauptleistung (ID- Code E.08) und somit auf den Fachbereich Architektur.

Bezüglich Auftragserteilung an den Wettbewerbsgewinner und an die Fachplaner wird auf Punkt A 6.9 der Wettbewerbsauslobung verwiesen.

Frage 2

Demzufolge bitten wir überdies, da wir als zeitweilige Bietergemeinschaft teilnehmen wollen/müssen, zu obengenanntem Zweck: Auf Seite 7 der Wettbewerbsauslobung: "In Buchstabe" B) Zusammensetzung der Arbeitsgruppe " sind alle Fachplaner namentlich anzuführen, die persönlich eine Leistung im Zusammenhang mit dem Planungswettbewerb und der anschließenden Beauftragung im Falle eines Gewinns erbringen; für alle Techniker sind die erforderlichen Daten anzugeben;

Der Antrag auf Teilnahme, andererseits, in Buchstabe "**B) Zusammensetzung der Arbeitsgruppe**" erlaubt jedoch nur die Angabe des Technikers, der die Hauptdienstleistung (Kat. E.08) erbringen wird, sowie des jungen Freiberuflers.

Im Falle der Teilnahme als zeitweilige Bietergemeinschaft wird gefragt, ob die anderen Kategorien und der jeweilige Techniker ebenfalls in den oben genannten Teil unter Buchstaben "B) Zusammensetzung der Arbeitsgruppe" namhaft gemacht werden sollen, dh S.03, IA.01, IA.02, IA.03, E.17.

Antwort 2

Der Planungswettbewerb beschränkt sich auf die Hauptleistung (ID-Code E.08) und somit ausschließlich auf den Bereich der architektonischen Planung.

Techniker für die Leistungen ID-Code S.03, IA.01, IA.02, IA.03, E.17 sind nicht zu benennen.

Unter Buchstabe "B) Zusammensetzung der Arbeitsgruppe" sind alle Techniker namentlich anzuführen, welche eine Leistung im Rahmen des Planungswettbewerbes und, im Falle des Sieges, des nachfolgenden Auftrags persönlich ausführen.

Im Falle einer Bietergemeinschaft für die Hauptleistung ID-Code 08 ist die „Anwesenheit“ des jungen Technikers eine Bedingung für die Zulassung des Teilnahmeantrages zum Wettbewerb.

Der besagte Techniker muss im Teilnahmeantrag (Vordruck 1 Buchstabe B) Zusammensetzung der Arbeitsgruppe), angeführt sein.

concorso e se, quindi, si rende necessario fin d'ora che l'eventuale RTP comprenda professionisti per la futura assegnazione dei servizi nelle categorie non oggetto di concorso (S.03, IA.01, IA.02, IA.03, E.17)?

oppure l'Ente banditore intende affidare questi servizi ad altri professionisti **diversi** dal vincitore del concorso?

Risposta 1

Il concorso di progettazione si limita alla progettazione principale (Codice-ID E.08) e pertanto è il settore architettura.

In merito all'affidamento dell'incarico al vincitore del concorso e ai vari progettisti specialistici si fa riferimento al punti A 6.9 del disciplinare di concorso

Quesito 2

Di conseguenza, volendo/dovendo partecipare come RTP, allo scopo suddetto, si chiede ulteriormente:

A pagina 7 del disciplinare di gara: "Alla lettera "B) Composizione del gruppo di lavoro" vanno indicati nominativamente tutti i professionisti che eseguiranno personalmente una prestazione inerente il concorso di progettazione ed il successivo incarico in caso di vincita; per ogni professionista esecutore vanno forniti i dati richiesti;

l'istanza di partecipazione, invece, alla lettera "**B) composizione del gruppo di lavoro**" permette di indicare solamente il professionista che svolgerà la prestazione principale (cat. E.08) ed il giovane professionista.

Nell'ipotesi di partecipazione in RTP, dunque, si chiede se occorre inserire anche nella suddetta lettera "**B) composizione del gruppo di lavoro**" le altre categorie e il professionista associato, cioè le S.03, IA.01, IA.02, IA.03, E.17.

Risposta 2

Il concorso di progettazione si limita alla progettazione principale (Codice-ID E.08) e pertanto è il settore architettura.

Professionisti per le prestazioni ID-Code S.03, IA.01, IA.02, IA.03, E.17 non sono da indicare.

Alla lettera "B) Composizione del gruppo di lavoro" vanno indicati nominativamente tutti i professionisti che eseguiranno personalmente una prestazione inerente il concorso di progettazione ed il successivo incarico in caso di vincita.

In caso di raggruppamento per la progettazione principale Codice-ID 08 la presenza del giovane professionista costituisce una condizione di ammissibilità dell'Istanza di partecipazione al concorso.

Il suddetto professionista deve essere indicato nell'Istanza di partecipazione (modulo 1 lettera B) composizione del gruppo di lavoro.

31.01.2020, ore 16:08

Frage 1:

Zum Nachweis der technischen und organisatorischen Anforderungen laut Punkt A 3.4, A) ALLGEMEINE BERUFSERFAHRUNG und B) SPEZIFISCHE BERUFSERFAHRUNG der Ausschreibungsunterlagen in Bezug auf den Nachweis der Leistungen ID-Code E.08, können als Dienstleistungen im Zusammenhang mit Arbeiten anderer Klassen und Kategorien von Arbeiten mit unterschiedlichen Zweckbestimmungen, Büros, Turnhallen, Hotels, Wohnheime betrachtet werden, generell l/c - l/d des Gesetzes 143/49?

Antwort 1:

Ja, mindestens l/c

31.01.2020, ore 16:08

Quesito 1

Ai fini della dimostrazione dei requisiti tecnico organizzativi, Punto A 3.4,

A) ESPERIENZA PROFESSIONALE GENERALE e B) ESPERIENZA PROFESSIONALE SPECIFICA del Disciplinare di gara, relativamente all' ID. OPERE E.08, possono essere considerati servizi relativi a lavori appartenenti ad altre classi e categorie di opere, con diversa destinazione funzionale, uffici, palestre, alberghi, residenze, in generale l/c - l/d della L.143/49?

Risposta 1:

Sì, minimo l/c